

Genre du véhicule Chariot de travail (vhc. spécial)	*) JOHN DEERE	Marque de fabrique	Type 5 4 6 0	Fiche d'homologation N° CH 5447 23
--	------------------	--------------------	-----------------	---------------------------------------

Constructeur JOHN DEERE OTTUMWA WORKS, Ottumwa, Iowa (USA)  
 Identification "5460" sur la plaquette du constructeur "E" derrière le No du châssis (usine de fabrication Ottumwa)  
"CH 5447 23" sur la plaquette de l'importateur  
 Plaquette constr. à gauche, latéralement sur la carrosserie, devant l'échelle; la plaquette de l'importateur au même endroit  
 N° du châssis à droite, à l'arrière en haut sur le longeron, à côté du moteur  
 Ident. du moteur "6619 AE-01" à gauche, latéralement sur le bloc (plaquette)  
 Importateur princ. MATRA ZOLLIKOFEN, Bernstrasse 160, 3052 Zollikofen  
 Véhicule homologué 351 073 E Signes fixes dans code du type 5460 / E

**Chassis**  
 Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4  
 Direction hydrostatique av. assistance hydraulique, s. roues AR  
 Transmission moteur à huile à piston axial + boîte mécanique  
 Nombre de vitesses 4 Entraînement toutes roues \*\*)  
 Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur arbres d'entraînement resp. roues AV,  
frein indépendant, 2 pédales avec verrouillage  
 Frein auxiliaire mécanique, à expansion interne, sur arbres d'entraînement resp. roues AV  
 Frein d'arrêt identique au frein auxiliaire, levier articulé  
 Ralentisseur -  
 Contrôle 2 circ. -

**Moteur**  
 Marque JOHN DEERE Type 6619AE-01  
 Construction en ligne (Turbo) Temps 4  
 Carburant D Position à l'arrière  
 Refroidiss. EAU Nombre cylindr. 6  
 Aïésage 130.18 Course 127  
 Cylindrée 10137 CV-impôt 51.63  
 Puissance en CV 243 DIN à t/min 2100  
 Bruit à proximité 99 dB/A à t/min 2225 +)  
 Silencieux l= 730 x Ø 260 mm  
 Mesure des gaz Bacharach= 3.0/BOSCH noirçissement= 1.0  
 Déparasitage - (à 95 %)

**Carrosserie**  
récolteuse de fourrage avec cabine fermée  
 Nombre de portes 1 Indic. vit. -  
 Ceintures sécurité Rétroviseur 2/de chaque côté  
 Cale 1/400x300x230 mm Attelage -  
 Antivol -  
 Nombre de places 1 av - centre - ar -  
 Dimensions  
 Longueur int. 8200 Empattements 2640  
 Largeur 2650 \*)  
 Hauteur 3800 Voie av 2160 ar 2100  
 Porte à faux lat. 4050 Voies av - ar 2080 - 2790  
 av 1510 X) Braquage g 9750 d 10000  
 ar 4050 \*)

**Poids**  
 avant 5180 arrière 2120 total 7300  
 Poids à vide 7300  
 Charge utile (y compris 280 kg de lest à l'arrière)  
 Poids total 7480  
 Garantie fabr. 18.4 - 26 11.2/10.24 (Variantes  
 Dimens. pneus 10 / 2.3 6 / 2.0 voir  
 Pty / bar 7390 2140 remarques)  
 Charge pour V max 30 30

Distance volant - vers l'avant du véhicule  
 X) y compris le tuyau de vidage  
 Garantie poids remorqueable avec frein  
 Garantie poids remorqueable sans frein  
 Garantie poids de l'ensemble  
 Poids remorqueable testé  
 Vitesse maximale selon le constructeur 20 km/h  
 Vitesse maximale testée 24 km/h  
 à 2225 t/min au moteur

Equipement §) \_\_\_\_\_  
 Feux de route HELLA K 11103 \_\_\_\_\_  
 Feux de croisement HELLA K 11103 \_\_\_\_\_  
 Feux de position A (E) latéralement, en bas, sur cabine \_\_\_\_\_  
 Feux rouges WBC CH 1 0133 01 \_\_\_\_\_  
 Feux stop WBC CH 1 0133 01 \_\_\_\_\_  
 Clignoteurs av 1 (E) av=1 CH 1080904 ar WBC CH 1 0133 01 \_\_\_\_\_  
 Catadioptres av \_\_\_\_\_ I (E) \_\_\_\_\_ ar I (E) \_\_\_\_\_  
 Feux de gabarit av A (E) \_\_\_\_\_ ar \_\_\_\_\_  
 Feux complément lampes de travail: 2 vers l'AV + 1 vers l'AR \_\_\_\_\_  
 Eclairage plaque \_\_\_\_\_  
 Essais-glace 1/ balai \_\_\_\_\_ sans lave-glace \_\_\_\_\_  
 Avertisseurs BOSCH 0 320 143 024 \_\_\_\_\_  
 ou d'autres modèles homologués \_\_\_\_\_

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule Chariot de travail (véhicule spécial) \*) \_\_\_\_\_  
 Marque et type JOHN DEERE 5460 \_\_\_\_\_  
 Homologation N° CH 5447 23 \_\_\_\_\_  
 Carrosserie récolteuse de fourrage \_\_\_\_\_  
 Places total 1 \_\_\_\_\_ avant \_\_\_\_\_  
 Poids à vide 7300 \_\_\_\_\_ Carburant D \_\_\_\_\_  
 Charge utile \_\_\_\_\_ CV-impôt 51,63 \_\_\_\_\_  
 Poids total 7300 \_\_\_\_\_ Cylindrée 10137 \_\_\_\_\_

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- \*) Véhicule spécial : distance entre le volant et l'avant du véhicule = 4050 mm; largeur = 2650 mm.  
 \*\*) Entraînement : l'entraînement hydrostatique sur les roues arrière peut être libéré.  
 +) Mesure du bruit selon l'OCE : avec le véhicule en marche = V-max.; M4; 87 dB/A.  
 §) Equipement : admises pour raisons techniques: la hauteur et la distance du bord des feux de croisement, la hauteur et la distance de l'avant des clignoteurs avant.

A noter dans le permis de circulation:

- 100 - le conducteur doit être porteur de l'annexe au permis de circulation;  
 101 - 1 plomb sur butée de pleine-charge;  
 104 - des miroirs rétroviseurs permettant d'observer sur les côtés sont obligatoires, par mauvaise visibilité une personne auxiliaire;  
 125 - autorisation spéciale obligatoire;  
 137 - signalisation obligatoire des parties suivantes du véhicule: poutre de protection à l'avant et l'arrière du véhicule;  
 138 - dispositifs de protection obligatoires pour les parties suivantes du véhicule: sur les dents de la faucheuse.

Seuls peuvent être immatriculés sur la base de la présente fiche d'homologation, les véhicules équipés d'une plaquette de l'importateur.

Zollikofen, 16.8.1977

Lieu et date de l'homologation

Homologation fédérale des types de véhicules